



NGUỒN SỐNG

Giáo Xứ Công Giáo Mẹ Việt Nam – Our Lady of Vietnam Catholic Church

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org



CƠ CẤU GIÁO XỨ

- **Cha Chánh Xứ**
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
(301) 622-4895 ext. 4
- **Phó Tế Vinh Viễn**
Thầy Sáu Giuse Nguyễn Thanh Nguyên
(703) 508-5109
- **Thư Ký Giáo Xứ**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10 giờ sáng – 3 giờ chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895
- **Điều Hiệp Viên Hội Đồng Mục Vụ**
Ông Nguyễn Văn Ước
Điện Thoại: (202) 320-7713
- **Điều Hiệp Viên Hội Đồng Tài Chánh**
Chị Nguyễn Trâm Thiên Kim
Điện Thoại: (240) 568-6116
- **Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ**
Anh Nguyễn Đăng Hiền (Giáo Lý)
Anh Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glynm@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ Sau Thêm Sức**
Joseph Đỗ Vương
Điện Thoại: (301) 336 - 2861.

- **Các Ban Thừa Hành:**
 - * **Ban Phụng Vụ**
-Trưởng Ban:
Ô. Bùi Văn Thư: (301) 593-5191
-Ca Đoàn Cecilia:
Anh Phạm Hoàng Vĩnh: (301) 641-2870
 - * **Các Ban Thừa Hành Khác:**
(Liên lạc với Văn Phòng GX để biết)
- **Các Hội Đoàn:**
 - * **Thiếu Nhi Thánh Thể:**
Anh Phan Việt: (301) 906-6344
 - * **Các Hội Đoàn Khác:**
(Liên lạc với Văn Phòng GX để biết)

Thứ Bảy:

- 3 giờ chiều: Chuỗi Lòng Thương Xót Chúa
- 6 giờ tối: Chuỗi Mân Côi
- 7 giờ tối: Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật

Thứ Bảy Đầu Tháng:

- 8 giờ sáng: Thánh Lễ
 - 8 giờ 30 sáng: Chuỗi Mân Côi và Kính Cầu Đức Bà
- Còn lại giống như mọi Thứ Bảy khác*

Chúa Nhật - Các Thánh Lễ:

- 7 giờ 30 sáng
- 9 giờ sáng
- 11 giờ sáng

B- CÁC BÍ TÍCH KHÁC:

1- Bí Tích Rửa Tội:

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 2 tuần
Ngày Rửa Tội: Chúa Nhật Thứ 2 mỗi tháng
Lớp chuẩn bị Rửa Tội: Chỉ dạy hai tháng 1 lần vào Chúa Nhật thứ nhất của mỗi tháng chẵn tại nhà xứ.

2- Bí Tích Hòa Giải (Giải Tội)

Thứ Bảy: 6 giờ 30 - 7 giờ tối
Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng Giáo Xứ

3- Bí Tích Hôn Phối và Hôn Nhân Khác Đạo

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 6 tháng

ĐỜI SỐNG PHỤNG VỤ

A- THÁNH LỄ - BÍ TÍCH THÁNH THỂ

Thứ Hai - Thứ Sáu

- 6 giờ tối: Chuỗi Mân Côi
- 6 giờ 30 tối: Kính Thần Vụ & Châu Thánh Thể
- 7 giờ tối: Thánh Lễ

Thứ Sáu Đầu Tháng:

- 8 giờ sáng: Thánh Lễ
- 8 giờ 30 sáng - 6 giờ tối: Châu Thánh Thể trong thinh lặng
- 6 giờ tối - 7 giờ tối: Chuỗi Mân Côi/ Kính Thần Vụ - Phép lành kết thúc/ Đàng Thánh Giá
- 7 giờ tối: Thánh Lễ

BÀI SUY NIỆM

Đức Ki-tô Phục Sinh là đường dẫn ta về cõi sống



Theo dõi sinh hoạt của Hội Thánh sơ khai tại Giê-ru-sa-lem, chúng ta thấy tông đồ Phê-rô đã giữ một vai trò quan trọng. Qua lời giảng mộc mạc mạnh dạn nhưng đầy xác tín của ngài và nhờ hoạt động của Chúa

Thánh Thần, Hội Thánh đã mau chóng phát triển. Chủ đề của các bài giảng đều xoay quanh sứ mạng của Chúa Giê-su mà đỉnh điểm là đề cao sự chết và sống lại của Chúa là “đường về cõi sống đời đời” (bài đọc 1). Sau đó, trong thư thứ nhất, thánh Phê-rô đã nhắc nhở tín hữu rằng ta được cứu chuộc khỏi tội lỗi là nhờ bửu huyết của Con Chiên vẹn toàn là Đức Ki-tô (bài đọc 2). Tuy nhiên, sứ mệnh của Chúa Ki-tô còn được Người đích thân dùng Kinh Thánh Cựu Ước mà giải thích và minh chứng khi Người đồng hành với hai môn đệ trên đường họ trở về làng Em-mau (bài Tin Mừng). Sứ mạng của Chúa Ki-tô được kiện toàn qua biến cố Phục Sinh, để từ nay Người trở thành con đường dẫn ta về hưởng vinh phúc quê trời.

1. Bài giảng của Phê-rô về sứ mạng Đức Ki-tô. Ngay sau khi lãnh nhận sức mạnh Chúa Thánh Thần hiện xuống trong ngày lễ Ngũ Tuần, Phê-rô cùng các anh em tông đồ đã thi hành sứ vụ rao giảng. Phê-rô không rao giảng một mình, nhưng ông “đứng chung với Nhóm Mười Một” và thay mặt anh em mà giảng. Vì nói với cư dân Giê-ru-sa-lem, ngài đã dựa trên Kinh Thánh để minh chứng việc Chúa Giê-su sống lại là điều đã được Kinh Thánh và nhất là Thánh Vịnh chứng thực. Những lời chứng của Thánh Vịnh là chắc chắn, bởi vì vua Đa-vít, tác giả Thánh Vịnh, là vị ngôn sứ đã được Thiên Chúa “cho thấy trước và loan báo sự phục sinh của Đức Ki-tô”. Ngoài ra, Phê-rô còn dựa vào biến cố vừa xảy ra là Chúa Thánh Thần hiện xuống, để khẳng định việc phục sinh của Chúa Giê-su là đích thực. Thánh Thần chân lý không hề lừa dối ai. Các nhân chứng là các tông đồ đã nhận lãnh Thánh Thần và dân chúng Giê-ru-sa-lem cũng quy tụ lại sau khi họ nghe “từ trời phát ra một tiếng động, như tiếng gió mạnh ủa vào đầy cả căn nhà, nơi các ông tụ họp”. Do đó, khi chứng kiến hoạt động của Thánh Thần và nghe Phê-rô giảng, họ phải nhìn nhận chứng từ của các tông đồ về sứ mạng của Đức Ki-tô là xác thực. Bài giảng của Phê-rô đem lại những kết quả vô cùng tích cực. Sách Công vụ kể: “Nghe thê, họ đau đớn trong lòng, và hỏi ông Phê-rô cùng các Tông Đồ khác: ‘Thưa các anh, vậy chúng tôi phải làm gì?’ ” Ông Phê-rô đáp: "Anh em hãy sám hối, và mỗi người hãy chịu phép rửa nhân danh Đức Giê-su Ki-tô, để được ơn tha tội;

và anh em sẽ nhận được ân huệ là Thánh Thần” (Cv 2:37-38).

2. Chúa Giê-su giải thích sứ mệnh của Người dựa trên Kinh Thánh. Trên đường về Em-mau, hai môn đệ Chúa tâm sự với nhau về biến cố vừa xảy ra: Chúa Giê-su đã chịu chết và tin nói Người đã sống lại. Họ đã tin Chúa Giê-su là “một ngôn sứ đầy uy thế trong việc làm cũng như lời nói trước mặt Thiên Chúa và toàn dân”. Nhưng hiện thời niềm tin ấy lung lay vì họ chứng kiến Chúa đã chết trên thập giá, rồi họ hoang mang khi nghe tin Chúa đã sống lại. Nghe họ kể lể, Chúa Giê-su nhận định một cách khá khôi hài: “Các anh chẳng hiểu gì cả! Lòng trí các anh thật là chậm tin vào lời các ngôn sứ!” Rồi Chúa dạy họ một bài học Kinh Thánh, dựa vào Lê Luật và các ngôn sứ, “Người giải thích cho hai ông những gì liên quan đến Người trong tất cả Sách Thánh”. Người giải thích để dẫn họ tới niềm tin cốt lõi, là “Đấng Ki-tô phải chịu khổ hình như thế, rồi mới vào trong vinh quang của Người”. Quả thực là một bài học Kinh Thánh quý giá và đầy đủ ý nghĩa. Tuy nhiên với đầu óc u mê và lòng chậm tin, họ phải chờ tới lúc Chúa “cầm lấy bánh, dâng lời chúc tụng, và bẻ ra trao cho họ”, thì họ mới “mở mắt và nhận ra” Chúa Phục Sinh! Khi ấy, Chúa biến đi, để họ tiếp tục suy nghĩ và lên đường quay lại Giê-ru-sa-lem mà loan báo Tin Mừng Chúa sống lại. Tin vui Chúa sống lại dòn dập, từ các tông đồ và các bạn hữu đang tụ họp tại Giê-ru-sa-lem kể lại cho đến câu chuyện hai môn đệ được Chúa dạy Kinh Thánh!

Sống sứ điệp Lời Chúa

3. Cùng với bài giảng trong ngày Chúa Thánh Thần Hiện Xuống, sau này thánh Phê-rô không ngừng nhắc nhở tín hữu về sứ mạng của Chúa Giê-su là đã đổ máu để cứu chuộc ta. Ngài khẳng định với chúng ta rằng “Anh em đã được cứu chuộc nhờ bửu huyết của Con Chiên vẹn toàn, vô tỳ tích, là Đức Ki-tô”. Tuy nhiên việc cứu chuộc không đơn phương về phần Thiên Chúa, mà đòi sự đáp trả và cộng tác của chúng ta, vì “Thiên Chúa là Đấng không vị nể ai, nhưng cứ theo công việc mỗi người mà xét xử”. Chúa Giê-su cứu chuộc ta khỏi tội lỗi, đó là bước đầu để giúp ta “đặt niềm tin và hy vọng vào Thiên Chúa”. Còn chúng ta, bổn phận của ta là “hãy đem lòng kính sợ mà sống cuộc đời lữ khách này”. Đem lòng kính sợ mà sống cuộc đời lữ khách nghĩa là gì nếu không phải là hãy sống đích thực như con cái của Đấng mà chúng ta gọi là Cha? Đức Ki-tô đã dạy ta cách “gọi Thiên Chúa là Cha” khi Người đã hoàn tất vai trò làm Con Chiên vẹn toàn để cứu chuộc nhân loại. Vậy thì chúng ta cũng phải học cách ấy, không chỉ “gọi” bằng miệng lưỡi, nhưng bằng chính cuộc sống của một Ki-tô hữu tin vào tình yêu cứu độ của Thiên Chúa và tin vào Chúa Ki-tô Phục Sinh là Đường đưa ta về nhà Cha, để hưởng hạnh phúc vĩnh cửu cùng Ba Ngôi Thiên Chúa.

Lm. Đa-minh Trần đình Nhi

Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG TƯ

Ý nguyện Chung: Cầu cho những ai bị nghiện ngập được giúp đỡ và đồng hành, khích lệ.

TIN TRONG TUẦN

THÁNG NĂM - THÁNG HOA TÔN VINH ĐỨC MẸ

- Tháng Năm bắt đầu vào thứ Sáu (1/5) là tháng mà theo truyền thống đạo đức của Giáo Hội, các tín hữu Công Giáo có tập tục kết hoa làm triều thiên tôn vinh Đức Trinh Nữ Maria. Về phía Giáo Xứ chúng ta, vì tình trạng bệnh dịch coronavirus, chúng ta không có tung hoa, kiệu Đức Mẹ, múa dâng hoa trước tượng đài Mẹ như thường lệ. Thay vào đó sẽ có lần chuỗi Mân Côi và nguyện Kinh Cầu Đức Bà lúc 11 giờ 15 sáng trong nhà thờ vào hai Chúa Nhật đầu tháng ngày 3 tháng 5 và cuối tháng ngày 31 tháng 5. Còn các ngày trong tuần từ thứ Hai đến thứ Bảy cũng có lần chuỗi Mân Côi vào 7 giờ tối từ thứ Hai đến thứ Sáu và 5 giờ chiều thứ Bảy.

CẦU NGUYỆN CHO CÁC ANH CHỊ EM DỰ TÒNG ĐƯỢC TUYỂN CHỌN

- Chiều Chúa Nhật thứ Hai Mùa Chay ngày 8 tháng 3, cùng với cả ngàn ứng viên ở khắp Tổng Giáo Phận Washington, mười anh chị em dự tòng sau đây đã được Đức Tổng Giám Mục Wilton Gregory nhận vào cấp bậc tuyển chọn, giai đoạn chuẩn bị sau cùng: *Vương Mỹ Chi, Trương Huỳnh Quân David, Đào Thùy Hạnh, Trần Thành Hiếu, Đỗ Khôi Jason, Trương Huỳnh Khang Kevin, Ôn Đăng Nghiêm, Nguyễn Văn Phi, Tôn Nữ Ngọc Thanh (Ivy), Trần Vin.* Vào hai Chúa Nhật, ngày 26 tháng 4 và ngày 3 tháng 5, các ứng viên tuyển chọn được *tinh tâm* để chuẩn bị tâm hồn lãnh nhận các bí tích Rửa Tội, Thêm Sức, và Mình Máu Thánh Chúa. Xin tất cả cộng đoàn Giáo Xứ cầu nguyện đặc biệt cho các anh chị em được tuyển chọn này được tiếp tục trung thành và tăng triển trong việc thụ huấn đức Tin Công Giáo, thực sự gặp được Chúa Giêsu và yêu mến Ngài, được Ngài thay đổi và tái sinh qua việc lãnh nhận bí tích Rửa Tội.

THỨ SÁU VÀ THỨ BẢY ĐẦU THÁNG

- *Thứ Sáu* và *Thứ Bảy tuần này* ngày 1 và 2 tháng Năm là **Thứ Sáu** và **Thứ Bảy đầu tháng**. Như thường lệ (ngoại trừ không có thánh lễ công cộng vì dịch coronavirus) vào **Thứ Sáu đầu tháng**, *Mình Thánh Chúa* sẽ được đặt trên bàn thờ để tôn thờ trong thinh lặng suốt ngày từ 9 giờ sáng cho đến 7 giờ tối. Xin anh chị em biết quý

cơ hội mỗi tháng một lần này, mà dành chút thời gian viếng thăm Chúa Giêsu Thánh Thể, tâm sự với Ngài, cầu xin Ngài những điều cần thiết cho đời sống đạo của bản thân, gia đình, người quen, và giáo xứ, cũng như an ủi đền tạ những xúc phạm do tội lỗi nhân loại gây ra cho Ngài. **Thứ Bảy đầu tháng** (ngoại trừ không có thánh lễ công cộng) vẫn có làm việc tôn kính Trái Tim Vô Nhiễm của Đức Mẹ (lần chuỗi Mân Côi và nguyện kinh Cầu Đức Bà) bắt đầu lúc 5 giờ chiều.

TƯỞNG NHỚ NGÀY QUỐC NẠN 30/4/1975, CẦU NGUYỆN CHO VIỆT NAM

- *Thứ Năm ngày 30 tháng 4* đánh dấu 45 năm ngày miền Nam Việt Nam tự do bị cộng sản Bắc Việt xâm chiếm, đẩy cả nước vào cảnh lầm than khốn khổ. Mặc dầu vì bệnh dịch corona virus, Giáo Xứ chúng ta không thể làm gì đặc biệt để tưởng nhớ biến cố vô cùng đau thương đó, nhưng chúng ta nên *dành Chúa Nhật này ngày 26 tháng 5 để đặc biệt cầu nguyện cho đồng bào bên nhà sớm thoát khỏi chế độ độc tài cộng sản và hưởng được tự do, dân chủ, và cho đất nước Việt Nam có độc lập chủ quyền thật sự, thoát khỏi nguy cơ thôn tính và diệt chủng của cộng sản Trung Quốc.* Chúng ta cũng cầu nguyện trong thánh lễ cho tất cả các anh chị em đã ngã xuống cách này, cách khác để bảo vệ nền tự do, dân chủ, và độc lập của Nước Việt Nam Cộng Hòa.

CẬP NHẬT VỀ HOẠT ĐỘNG CĂN BẢN CỦA GIÁO XỨ TRƯỚC TÌNH TRẠNG BỆNH DỊCH (CORONAVIRUS VĨ HÁN)

- Xin anh chị em xem dưới đây:

(1) Việc Giúp Xin Trợ Cấp từ Liên Bang:

Nhiều cá nhân và gia đình đang nhận được tiền trợ cấp (stimulus check) từ Sở Thuế Liên Bang (IRS), như một phần của đạo luật 2 nghìn tỉ dollar khích lệ kinh tế của chính phủ (Government’s \$2 Trillion economic stimulus legislation). *Những cá nhân hay đôi vợ nào vì lợi tức thấp mà không khai thuế 2018 hay 2019 hay không nhận tiền an sinh xã hội không thể tự động nhận được tiền trợ cấp từ Sở Thuế (vì không có thông tin của họ).* Để nhận được tiền trợ cấp (từ \$1200 cho đến \$3900) họ phải điền đơn xin (họ cần có số An Sinh Xã Hội và không phải là “tax dependent” của người khác). Bác Ái Công Giáo của Tổng Giáo Phận Washington làm việc với Sở Thuế Liên Bang để giúp trường hợp đang nói lãnh tiền trợ cấp. Xin liên lạc trực tiếp với Bác Ái Công Giáo ở fsn@cc-dc.org hay qua cô Nguyễn Thị Ánh Tuyết (Trưởng Ban Bác Ái Xã Hội của Giáo Xứ) nếu cần giúp đỡ về ngôn ngữ khi điền đơn (xin liên lạc ở số 301 661 8432).

(2) Thánh Lễ/Bí Tích Thánh Thể và Cầu Nguyện trong Nhà Thờ:

+ Tạm thời theo lệnh của Tổng Giáo Phận không có thánh lễ công cộng nói chung, đầu vậy nhà thờ vẫn mở cửa cho anh chị em vào cầu nguyện:

- Chúa Nhật: từ 8 giờ 30 sáng đến 12 giờ trưa
- Thứ Hai đến thứ Bảy: từ 9 giờ sáng cho đến 7 giờ 30 tối

Trong khoảng thời gian mở cửa, Minh Thánh Chúa có thể được đem ra cho anh chị em cầu.

+ Sau khi phát trực tuyến các thánh lễ và phụng vụ Tuần Thánh và Lễ Phục Sinh, tôi quyết định ngưng phát trực tuyến và thu hình thánh lễ tại nhà thờ Giáo Xứ vì hai lý do sau đây:

(1) Tôi muốn mọi người tiếp tục ý thức đời sống tôn giáo của mình hiện đang ở trong tình trạng bất bình thường. Đích thân tham dự thánh lễ trong nhà thờ mới là điều bình thường và thích đáng, là điều thuộc bản phận nên làm ít nữa vào Chúa Nhật, dù trước mắt điều này bị ngăn cản không làm được vì lệnh giáo quyền và thể quyền nhằm ngăn ngừa nhiễm bệnh dịch. Mọi người cần tiếp tục được nhắc nhở rằng xem lễ “online” và là dự lễ trong nhà thờ khác xa nhau lắm.

(2) Rồi tôi cũng muốn đề cao tính cách mẫu nhiệm, thánh thiêng, thờ phụng, và hy tế của mỗi một thánh lễ. Xem lễ “online” dễ rơi vào cảm dỗ: nếu thấy lễ này dài, linh mục nọ giảng dở, ca đoàn kia hát không hay, nhà thờ đó không đẹp, thì chỉ cần “click” qua cái “link” khác là có thể tìm được thánh lễ với nhiều cái “ưng ý” với mình; xem lễ “online” có thể phần nào bị trở thành giống như “shop” đồ “online” vậy. Trong thực tế nếu cái gì cũng coi được “online” thì sự phân biệt về giá trị giữa chúng sẽ yếu đi, những cái quan trọng sẽ dễ bị xem thường.

+ Thánh lễ an táng và nghi thức hôn phối (dù trong hay ngoài thánh lễ) vẫn được phép cử hành đương nhiên với nỗ lực tuân theo những đòi hỏi của Tiểu Bang về số người tụ tập và khoảng cách với nhau.

+ Vì các thừa tác viên ngoại thường cho rước lễ ngưng hoạt động, nên tạm thời cho đến khi được thông báo lại sẽ không có rước lễ cho các người già cả hay yếu liệt không đến nhà thờ được nếu tình trạng sức khỏe của họ vẫn ổn định. Nhưng nếu sức khỏe của họ rơi vào tình trạng nghiêm trọng, thì xin liên lạc gấp với tôi để tôi sắp xếp giúp đỡ họ về mặt bí tích.

Lưu Ý: Lệnh của Tiểu Bang Maryland cấm, không cho phép tụ tập quá 10 người trong một chỗ, nên cửa nhà thờ có thể khóa lại khi đủ số người cầu nguyện trong nhà thờ. Tiểu Bang cũng yêu cầu mọi người ở chỗ công cộng cố gắng giữ khoảng cách với nhau chừng 6 feet (hay gần 2 metre rưỡi) cũng như sử dụng các biện pháp vệ sinh ngăn ngừa khác (rửa tay bằng thuốc vệ sinh/sanitizer, đeo khẩu trang, vv...). Cũng xin nhắc nhở thêm không như nhiều người lầm lẫn, Lệnh hành pháp của Tiểu Bang Maryland hôm thứ Hai ngày 30 tháng 3 không cấm người ta đến nhà thờ cầu nguyện miễn là giữ các đòi hỏi về vệ sinh và ngăn ngừa theo luật định.

(3) Các Bí Tích Rửa Tội, Giải Tội, và Xức Dầu:

+ Về việc rửa tội cho trẻ nhỏ: Sẽ không có rửa tội trẻ nhỏ trong thánh lễ Chúa Nhật cho đến khi thánh lễ công cộng được phục hồi. Nhưng tôi có thể lo liệu rửa tội cho các em bằng cách khác, xin cha mẹ liên lạc với tôi để sắp xếp.

+ Tôi sẽ giải tội trong nhà thờ vào mỗi thứ Bảy từ 5 giờ đến 5 giờ 55 chiều. Ngoài thời gian đó anh chị em nào cần xin gọi điện thoại văn phòng giáo xứ để tôi sắp xếp giờ giải tội cho anh chị em. Những ai có lý do nghĩ mình đang mắc tội trọng nên xưng tội sớm hết sức có thể, và đương nhiên tôi sẽ ưu tiên giải tội cho trường hợp như thế. (Dĩ nhiên khi giải tội ở trong nhà thờ những quy định liên quan đến bệnh dịch của chính phủ cần được tuân giữ).

+ Đối với những ai mắc bệnh nghiêm trọng (mà chưa xức dầu từ khi phát bệnh) thì xin gia đình liên lạc sớm với tôi để lo liệu cho họ chịu các bí tích (giải tội, xức dầu, rước lễ). Cũng xin lưu ý, nên sắp xếp để tôi xức dầu trước khi đưa vào bệnh viện, vì trước tình trạng lây lan của dịch corona bệnh viện rất hạn chế người vào thăm.

(4) Các Hoạt Động Giáo Dục Đức Tin:

+ Lớp Giáo Lý-Việt Ngữ (Mẫu Giáo đến Lớp 8): Xin phụ huynh nhắc nhở các em học và làm bài tập Giáo Lý/Việt Ngữ theo sự hướng dẫn của thầy cô Giáo Lý và Việt Ngữ. Nếu phụ huynh có khả năng nên giúp đỡ việc học của các em. Xin phụ huynh cộng tác với các thầy cô trong việc sử dụng các phương tiện kỹ thuật để việc giáo dục đức Tin và tiếng Việt dù hạn chế vẫn tiếp tục trong thời gian này (hệ thống trường công MD tiếp tục đóng cửa cho đến qua Chúa Nhật 17/5).

+ Lớp Giáo Lý Dự Tòng: các anh chị em dự tòng tạm thời sẽ không đến giáo xứ để học mỗi thứ Bảy cho đến

khí được thông báo lại. Thay vào đó các anh chị em sẽ học ở nhà với sự giúp đỡ của các giảng viên giáo lý dự tòng qua điện thoại nếu cần.

+ Lớp Giáo Lý Chuẩn Bị Rửa Tội: Sẽ có lớp chuẩn bị rửa tội cho phụ huynh nào chưa hề học vào tháng 6 (*chỉ dạy 2 tháng một lần*). Cha mẹ nào cần học lớp chuẩn bị rửa tội xin liên lạc với tôi để sắp xếp chuyện này.

(5) Các Hoạt Động Mục Vụ Khác:

+ Kỳ Tĩnh Tâm mùa Chay của Giới Trẻ theo dự định từ 27/3 đến 29/3 *bị hủy bỏ*. Đối với những phụ huynh đã đóng lệ phí tĩnh tâm rồi, xin liên lạc với thầy Trần Minh Hiếu ở số 240 480 8208.

+ Các cuộc hẹn mục vụ với tôi về chuẩn bị hôn nhân hay về nhu cầu mục vụ nào khác trước mắt *vẫn không có gì thay đổi*, nhưng nếu những ai đã lấy hẹn có lo ngại gì vì lý do sức khỏe, xin gọi tôi để hủy bỏ hay lấy một cái hẹn khác

(6) Việc Đóng Góp Tài Chính Giúp Đỡ Giáo Xứ

Giáo Xứ cần sự giúp đỡ thường xuyên của anh chị em về tài chính. Tuy nhiên, trong hoàn cảnh hiện tại, nếu anh chị em nào không đến nhà thờ được, việc đóng góp nhất là những ai dùng tiền mặt có nhiều khó khăn, thì anh chị em *tạm để dành số tiền cho Giáo Xứ đó cho đến khi có thể trở lại nhà thờ*. Xin lưu ý rằng Giáo Xứ chúng ta chưa bao giờ thiết lập hệ thống đóng góp bằng cách rút tiền trực tiếp từ tài khoản ngân hàng của anh chị em. Nói cách khác, *anh chị em không thể đóng góp “online” cho Giáo Xứ*. Anh chị em cần *hết sức cẩn thận* vì hiện tại đang có những **email giả** gửi đến giáo dân Công Giáo trong Tổng Giáo Phận dùng tên Đức Tổng Giám Mục Wilton Gregory hay tên các linh mục trong Tổng Giáo Phận để **lừa giáo dân** gửi tiền vào tài khoản (account) của những kẻ lừa bịp này. Hôm 16 tháng 4, Cha Daniel Carson, Linh Mục Tổng Đại Diện, “email” nhắc nhở các cha cảnh giác giáo dân về những hoạt động email này. Ngài nhấn mạnh *Đức Tổng Giám Mục không thông tin về nhu cầu cần giúp đỡ bằng cách này*.

THÁNH LỄ VÀ CHỨNG NHẬN KỶ NIỆM HÔN PHỐI CỦA TỔNG GIÁO PHẬN – Vào 2 giờ chiều Chúa Nhật ngày 28 tháng 6 năm nay, Đức Tổng Giám Mục Wilton D. Gregory, sẽ dâng Thánh Lễ tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception) để cử hành Kỷ Niệm Hôn Phối cho các đôi vợ chồng mà năm nay mừng kỷ niệm hôn phối 25, 30,

35, 40, 45, 50 và 51 năm trở lên. Nếu muốn tham dự thánh lễ hay lãnh chứng nhận của ĐHY, xin **điền rõ ràng, đầy đủ và bằng chữ in** vào đơn ghi danh (*đơn để cuối trên giá gỗ ở lối chính ra vào nhà thờ gần bảng thông tin của Giáo Xứ*) rồi nộp lại cho Văn Phòng Giáo Xứ **trước thứ Sáu ngày 15 tháng 5** để thư ký giáo xứ kịp gửi thông tin qua mạng cho Tổng Giáo Phận. Cảm ơn anh chị em.

**CÁC TIN TỨC KHÁC
LIÊN HỆ ĐẾN GIÁO XỨ**

Thánh Lễ Chúa Nhật Bằng Tiếng Anh trên Truyền Hình – Những tín hữu Công Giáo trong Tổng Giáo Phận Washington mà lớn tuổi, vì sức khỏe hay vì không có phương tiện khó có thể rời nhà được, có thể hiệp thông qua việc xem thánh lễ Chúa Nhật chuyên tải trên truyền hình (TV) kênh WDCW-50 vào mỗi Chúa Nhật lúc 10:30 sáng.

Những Người Mang Thai Cần Giúp Đỡ (Pregnant? NeedHelp?)

Pregnant? Need Help?

Hurt after an abortion? Call Project Rachel at 301-982-2008

* These centers provide: Options information, material aid, adoption information, housing referrals, post abortion support, STD/STI testing, mentoring and pre-natal classes.

<p>Birthright of Olney 301-570-3339 2915 F Olney Sandy Spring Rd., Olney, MD 20832</p>	<p>Forestville Pregnancy Center 301-423-0063 3611 Branch Ave., Temple Hills, MD 20748</p>
<p>Birthright of Prince Frederick, Inc. 410-257-1402 301 Steeple Chase Dr., Suite 405 Prince Frederick, MD 20678</p>	<p>Gabriel Network 800-286-3565 P.O.Box 2116, Bowie, MD 20718</p>
<p>Capital Hill Pregnancy Center 202-546-1018 713 Maryland Ave., NE, Washington, D.C. 20002</p>	<p>Laurel Pregnancy Center 301-776-9996 415 Main St., Laurel, MD 20707</p>
<p>CareNet Center of Southern Maryland 301-737-4604 P.O.Box 31, Lexington Park, MD 20653</p>	<p>Northwest Pregnancy Center 202-483-7008 2702 Ontario Rd., NW Washington, D.C. 20009</p>
<p>Catherine Foundation Pregnancy Care Center 301-932-8811 3065 Old Washington Rd., Waldorf, MD 20601</p>	<p>Rockville Women’s Center 240-779-1585 12530 Parklawn Dr., Suite 170, Rockville, MD 20852</p>
<p>Centro Tepeyac 301-946-1022 12274 Georgia Ave., Silver Spring, MD 20902</p>	<p>Sanctuaries for Life 301-441-1472 12247 Georgia Ave., Silver Spring, MD 20902</p>
<p>Shady Grove Pregnancy Center 301-963-6223 16220 Frederick Rd, Suite 118 Gaithersburg, MD 20877</p>	<p>Shady Grove Pregnancy Center 301-963-6223 16220 Frederick Rd, Suite 118 Gaithersburg, MD 20877</p>

Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Lễ Vọng Chủ Nhật: Chúa Nhật 3A Phục Sinh
Thứ Bảy 04/25/2020 – Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình

- ✚ LH Tôma Nguyễn Đức Lợi
- ✚ LH Mồ côi LH thai nhi GD Vũ Ái
- ✚ LH Giuse
- ✚ Cầu cho các LH mồ côi
- ✚ Cầu bình an cho gđ Têrêxa Tuyên Đổ, gđ Trần Bội Hoàn và 1 gđ xin
- ✚ GD Loan Điều dâng lời tạ ơn Chúa và cầu bình an.

Chúa Nhật: 04/26/2020- Chủ Nhật 3A Phục Sinh - Cầu cho các Kitô hữu được hiệp nhất

- ✚ LH Antôn Chu Văn Thuấn mới qua đời
- ✚ LH Tôma Nguyễn Đức Lợi
- ✚ LH Giuse Bùi Văn Mùi
- ✚ LH Maria Đào Thị Lan
- ✚ LH mồ côi, Thai nhi và tất cả GD được bình an của GD Vũ Ái,
- ✚ LH Cha Giuse Trần Hiệp Sĩ
- ✚ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✚ LH Giuse Vũ Đình Tựu
- ✚ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✚ LH Phanxicô Xavie Dương Quang Huỳnh
- ✚ Cầu cho các LH mồ côi
- ✚ Cầu xin ơn bình an cho gđ Trinia Phương Nguyễn, gđ Têrêxa Tuyên Đổ và gđ Trần Bội Hoàn
- ✚ Cầu cho LH Tiên Nhân, Thân Nhân đã qua đời của gđ John Yorimôto và gđ Trần Bội Hoàn
- ✚ GD Loan Điều Dâng lời tạ ơn Chúa và xin bình an

Thứ Hai 04/27/20 - Cầu cho Hòa Bình trên Thế Giới và Tự Do, Dân Chủ cho Việt Nam

- ✚ LH Phanxicô Xavie Dương Quang Huỳnh
- ✚ LH Tôma Nguyễn Đức Lợi
- ✚ Cầu cho các đấng LH và LH mồ côi
- ✚ Cầu cho LH Tiên Nhân, Thân Nhân của gđ Ngô Khánh và gđ Trần Bội Hoàn

Thứ Ba 04/28/2020 – Cầu cho các LH mồ côi trong luyện ngục

- ✚ LH Cha Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✚ LH Tôma Nguyễn Đức Lợi
- ✚ LH Phanxicô Xavie Dương Quang Huỳnh
- ✚ Cầu cho các LH mồ côi

Thứ Tư 04/29/2020– Cầu cho những người già cả, đau yếu, bệnh tật trong GX

- ✚ LH Toma Nguyễn Đức Lợi
- ✚ LH Phanxicô Xavie Dương Quang Huỳnh

Thứ Năm 04/30/2020– Cầu cho ơn gọi Linh mục, Tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ. LH các cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP

- ✚ LH Tôma Nguyễn Đức Lợi
- ✚ LH Phanxicô Xavie Dương Quang Huỳnh
- ✚ Cầu cho các LH mồ côi

Thứ Sáu 05/01/2020– Đầu Tháng - Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì Đức Tin.

- ✚ LH Giuse Vũ Đình Tựu
- ✚ LH Tôma Nguyễn Đức Lợi
- ✚ LH Phanxicô Xavie Dương Quang Huỳnh
- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Nhất
- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Luận
- ✚ LH Mattha Nguyễn Thị Bồng
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Ngân
- ✚ LH Tôma- Maria- Giuse –Agnes- Mattha
- ✚ Cầu cho các LH Mồ Côi.

Thứ Bảy 05/02/2020 - Đầu Tháng - Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình

- ✚ LH Mattha Nguyễn Thị Bồng
- ✚ LH Giuse Vũ Đình Tựu
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Ngân
- ✚ LH Tôma- Maria- Giuse –Agnes- Mattha
- ✚ Cầu cho các LH Mồ Côi.

BÁO CÁO TÀI CHÁNH
04/26/2020

Chi Trong Tuần	\$ 14,136.95
----------------	--------------



RE/MAX Excellence Realty
Địa ốc - Full-Time Realtor
Trên 24 năm kinh nghiệm
Tận tâm - Uy tín
SaraNguyen.com
Sara Minhthu Nguyễn
 SaraNguyen7@gmail.com
 Phone 301-879-5030 Cell 301-938-2988

MD Tax Solutions, CPA
 1301 Spencerville Rd, Spencerville, MD20868
Melinda (Thảo) Dương, CPA 301-767-6232
 Email: info@mdtaxsolutionscpa.com
 Website: www.mdtaxsolutionscpa.com
 Khai thuế cá nhân và thương mại trên 50 tiểu bang Mỹ.
 Làm lương (payroll) và kế toán cho các tiệm nail, nhà hàng và các cơ sở thương mại. Sửa chữa hồ sơ thuế thiếu sót từ nhiều năm qua. Xin giấy phép thành lập công ty.
Kín đáo, chính xác, và đáng tin cậy.

Golden Gate Realty, Inc.
 Real Estate Services - Residential & Commercial
 12411 New Hampshire Ave Silver Spring, MD 20904
Kathy Mai-Thảo Phạm
 Realtor, Licensed in MD
 301-622-5944 Office *** 240-463-5802 Direct
 301-622-1626 Fax
phamkathy@yahoo.com

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM - The Insurance Store, LLC
 Nhà, Xe, Nhân Thọ, và Thương Mại
Có thể Save trên 30%
 Xin liên lạc cô **HỒ MINH HÀ,**
Erie Insurance
 Main: 301-279-5505 • Fax:301-279-5508
 Email: mina@theinsurancestore.us
 Website: www.theinsurancestore.us

BÁC SĨ Y KHOA
NGUYỄN TRỰC STEPHEN, MD
 4 Professional Drive, Suite 133
 Gaithersburg, MD 20879 * ĐT: 301-569-6176
 Khám bệnh theo hẹn từ thứ 2 đến thứ 7
Nhận Medicare Medicaid và nhiều loại bảo hiểm

BẢO HIỂM SỨC KHỎE, NHÂN THỌ, XE, NHÀ, THƯƠNG MẠI
Erie Insurance
 Above Service
 Health, Life, Auto, Home Business
 Đại diện nhiều hãng bảo hiểm lớn
Hướng dẫn miễn phí về phúc lợi và bảo phí vừa ý
 Xin gọi chúng tôi ngay để biết quý vị tiết kiệm được bao nhiêu
Hoàng-Chương Nguyễn - 866-664-8936 - MD,DC,VA
 Email: chuong@hcpis.com
 5850 Waterloo Road, Suite 140, Columbia, MD 21045

MAXIM PHARMACY
Dược Sĩ: Vương Ngọc Long
 636 E. University Blvd., Silver spring, MD 20901
 Tel: (301) 439-6878
 Bán theo toa bác sĩ
 Nhận Medicaid và các loại Bảo Hiểm
 Mở cửa: Thứ 2, 3, 4, 6 từ 10: 00 a.m. - 5:00 p.m.

EXPRESS PHARMACY
 Your Neighborhood's Pharmacy
 Website: www.expresspharmacymd.com
 301 W Patrick St. Frederick, MD 21701 (240) 815-6229
 201 S. Cleveland Ave Hagerstown, MD 21740 (240) 513-6991
 307 E. Potomac St. Williamsport, MD 21795 (301) 223-8185
Đúng Hẹn - Tận Tâm - Uy Tín
 Nhận Medicare/Medicaid và các loại bảo hiểm

NASIA
Nail & Beauty Supply, Inc.
 Chuyên bán các sản phẩm về Eye lash, Nails, ghé Spa, bàn nails counter, đèn neon signs, máy facial, v.v... với giá whole sale.
Nhận Chuyển Tiền Về Việt Nam
 2065 A & B E. University Blvd, Hyattsville, MD 20783
 Phone: (301) 431-6888 or (301) 431-6887
 Fax: (301) 439-9419
 Web: www.nasiasupply.com
Kính Mời

New Orleans
Live Crawfish & Seafood
 5 Phút từ Eden Center
 Mua 5 lbs, Tặng 1 lb
 Tươi, Nấu Theo Đặt Hàng
(703) 536-2288
6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA

Tóc nam/nữ, Nails, Foot & Body Massage, Facial Treatments
 301-490-0016
Therailspa108@gmail.com
Serenity Spa
 Đồng hương có giá đặc biệt và trích ra 10% vào quỹ nhà thờ Giáo Xứ Mẹ Việt Nam
11200 Scaggsville Rd, #108, Fulton, MD 20723

TRAN ORTHODONTICS
 Braces for Children & Adults
Nha Sĩ Trần Quốc Tuấn
 Chuyên niềng răng cho người lớn và trẻ em
 Wheaton - Silver Spring - Gaithersburg
301-949-6020
 Website: www.TranOrtho.com

BÁC SĨ NHA KHOA
BÙI QUỐC LÂN, DDS
Jackson Place South
 932 Hungerford Dr. Suite 36A, Rockville, MD 20850
 Điện Thoại: (301) 279-2886
Chữa Bệnh Theo Hẹn

MUSIC EDUCATOR
NHÓM DẠY NHẠC CỤ
 Piano/Keyboard Private Lesson
 Trumpet Private Lesson
 Violin Private Lesson
 *Đặc biệt điều chỉnh đàn Piano (tuning service)
 Liên lạc Anh Phạm Thành
(301)-806-4125 ~ Email: gdthanhmai@gmail.com

Saigonese Restaurant
PHỞ & BÁNH MÌ WHEATON
 11232 Grandview Avenue, Wheaton, MD 20902
 Điện Thoại: 301-946-8002

Joe Nien Vu, Realtor
 2401 Blueridge Ave. #410, Silver Spring, MD 20902
 Cell: (240) 460-9021 Fax: (301) 725-0939
 Email: joenvu@hotmail.com
Mua Nhà Vừa Ý - Bán Nhà Vừa Lòng

MQ AUTO SERVICE
Domestic & Foreign
 Nhận thay và sửa máy, timing belt, đầu máy, tune-up
 Các hệ thống: Hộp số, thắng, ống nhún, ống bô, máy lạnh, máy sưởi, điện, nước
QUÁCH MINH KÍNH MỜI
 15563 Fredrick Rd., Ste E, Derwood, MD 20855
 Tel: (301) 309-8945 Fax: (301) 309-8960

METRO HOMES REALTY INC.
 8001 Bradley Blvd, Bethesda, MD 20817
NGÔ THỊ HIỀN
 30 năm kinh nghiệm
 Listing: 1.5% / Bán nhà tặng 50% hoa hồng
 (301)365-8800 / ngothihien@gmail.com
 licenced: MD & D.C

BIA MỘ ĐÔNG PHƯƠNG
 Với hơn 28 năm, công ty chúng tôi chuyên nhận thiết kế và lắp đặt bia mộ trên toàn vùng Thủ Đô Washington DC, Maryland và Virginia
Janie Phạm
703-919-2829
janie@easternmemorials.com
EASTERN MEMORIALS
www.easternmemorials.com
 8790 Centreville Road, Manassas, VA 20110

LOWEST PRICE AUTO SERVICE
FOREIGN & DOMESTIC
LONG HO, MANAGER
MASTER AUTO TECHNICIAN
 Mon-Fri: 8am-6pm
 Sat: 8am-4pm *Sunday: closed
Garage in Landover:
 2201 Brightseat Rd., Landover, MD 20785
 Tel: (301) 779-1818, (301) 277-0469
Garage in Brentwood:
 4100 41th Street, Brentwood, MD 20722
 Tel: (240) 260-0356, (240) 260-0345

NEW TEK Photo & Video Production
 Chuyên quay phim chụp hình đám cưới, sinh nhật, hội đoàn, v.v
Wedding - Commercial - Special Events
 Studio: 5902 Craig St, Springfield, VA 22150
 Liên Lạc: **(571) 278-0771 hoặc (571) 215-7239**
 Email: hieuthao189@yahoo.com
 Website: www.newtekstudio.com

CarePeople Home Health, Inc.
 901 Russell Avenue Suite 150 Gaithersburg, MD 20879 Tel: 301-966-7000
 Công ty cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại gia cho người cao niên có Medicaid. Cần tuyển nhân viên người Việt Nam (PCA) chăm sóc người cao tuổi tại gia ở Maryland.
Xin liên lạc: Nguyễn Quang Huy; Trang Do
(301) 966 7000, Cell: (301) 549-0500